



DATOS IDENTIFICATIVOS

O español e o galego como segundas linguas

Materia	O español e o galego como segundas linguas			
Código	V01G160V01911			
Titulación	Grao en Estudos de Galego e Español			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	6	OP	3	2c
Lingua de impartición	Castelán Galego			
Departamento	Lingua española			
Coordinador/a	Baez Montero, Inmaculada Concepción			
Profesorado	Baez Montero, Inmaculada Concepción			
Correo-e	cbaez@uvigo.es			
Web				
Descrición	Introdución xeral ao ensino do español e do galego como segundas linguas e linguas extranxieras. xeral			

Competencias

Código	
A1	Que o estudantado demostre posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral e adoita atoparse a un nivel que, malia se apoiar en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo.
A2	Que o estudantado saiba aplicar os seus coñecementos ó seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.
A3	Que o estudantado teña a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
A4	Que o estudantado poida transmitir información, ideas, problemas e solución a un público tanto especializado coma non especializado.
A5	Que o estudantado desenvolva aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.
C5	Dispoñer dos coñecementos necesarios para a comprensión, análise, desenvolvemento, avaliación e aproveitamento dos recursos lingüísticos e literarios para o futuro profesional
C6	Argumentar os temas e os textos obxecto de estudo de acordo coas convencións académicas, achegando probas e servíndose dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente dos orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao.
C8	Formular razoamentos críticos nos ámbitos de estudo lingüístico e literario a fin de adquirir métodos sólidos de análise, que transcendan a simple aproximación intuitiva ás linguas e aos textos obxecto de estudo.
C13	Ser competente para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación
D2	Que o alumnado saiba aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou a súa vocación dunha forma profesional, e posúa as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.
D3	Que o alumnado teña a capacidade de reunir e interpretar os datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre os temas destacados de índole social, científica ou ética.
D5	Que o alumnado desenvolva aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.

Resultados de aprendizaxe

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe
---------------------------------	---------------------------------------

Resultados da aprendizaxe:
Desenvolver as capacidades que permitan ao alumnado aproveitar ao máximo os seus recursos como docente de galego ou español como segunda lingua en diferentes grupos de alumnos e distintos niveis de coñecemento.
Os /as alumnos/as serán capaces de organizar e preparar os materiais dun curso de galego e español como L2, axeitado para distintos grupos de receptores específicos e de acordo cos niveis do MCERL.

A1	C5	D2
A2	C6	D3
A3	C8	D5
A4	C13	
A5		

Contidos

Tema	
1.- Métodos de ensino de segundas linguas: Historia do ensino da lingua española e a lingua galega como lingua estranxeira ou segunda lingua.	1.1.- Método gramática tradución. 1.2.- Propostas novidosas do século XX 1.3.- Métodos estruturais 1.4.- Métodos comunicativos 1.5.- Outros
2.- Documentos orientativos para o ensino/aprendizaxe de segundas linguas e linguas estranxeiras.	2.1.- Marco Común Europeo de Referencia para las Linguas 2.2.- O novo marco das linguas 2.3.- O Plan Curricular do Instituto Cervantes 2.4.- Outros.
3.- A quen ensinar e en que contextos se desenvolve a docencia de español e galego?	3.1.- Receptores: inmigrantes, nenos, adultos, nativos, etc. 3.2.- Contextos de aprendizaxe: inmersión, ocasional, etc. 3.3.- Motivación
4.- Como ensinar e como correxir os erros? Creación, adecuación de materiais e novas tecnoloxías no ensino do galego e o español para estranxeiros.	4.1.- Ensinar gramática, pronunciación, etc. 4.2.- Lingua oral/ lingua escrita. 4.3.- Expresión/ comprensión. 4.4.- A corrección de erros. 4.5.- Recursos específicos en papel e en soporte informático.
5.- A avaliación e acreditación das competencias.	5.1.- CELGA 5.2.- DELE 5.3.- Portfolio Europeo de las Linguas.
6.- O traballo do profesor de ELE e de Galego lingua estranxeira.	6.1.- Que os alumnos coa ayuda da profesora preparen e impartan un curso de español o gallego como L2 6.2.- Características profesionais. 6.3.-Saídas profesionais.

Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Sesión maxistral	1	0	1
Prácticum	14	28	42
Debates	3	6	9
Cartafol/dossier	0	6	6
Informes/memorias de prácticas	30	60	90

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

Metodoloxía docente

	Descrición
Sesión maxistral	Exposición por parte da profesora dos contidos básicos sobre o tema de cada sesión e as lecturas dos debates. En ocasións os materiais poden ser de carácter escrito ou audiovisual e tanto poden ser presentados na clase como grabados previamente.
Prácticum	Co fin de por en practica os coñecementos adquiridos crearanse na aula dous ou mais grupos- Unha parte do alumnado serán profesores e outros alumnos. Os alumnos serán preferentemente os colegas estranxeiros.
Debates	Os temas dos debates serán extraídos das lecturas programadas para cada sesión. Para participar nos debates o alumno deberá enviar mostras de ter efectuado as lecturas.

Atención personalizada

Probos	Descrición
Cartafol/dossier	As sesións de tutorías servirán para continuar, coordinar e revisar o traballo dos alumnos. Tamén a plataforma de teledocencia, o correo electrónico, etc. servirán para manter o contacto en caso de que a comunicación directa non sexa posible.
Informes/memorias de prácticas	As sesións de tutorías servirán para continuar, coordinar e revisar o traballo dos alumnos. Tamén a plataforma de teledocencia, o correo electrónico, etc. servirán para manter o contacto en caso de que a comunicación directa non sexa posible.

Avaliación						
	Descrición	Cualificación	Resultados de Formación e Aprendizaxe			
Sesión maxistral	Trala presentación dos contidos básicos sobre o tema, plantearanse traballos e proxectos realizados de forma autónoma que se centrarán en actividades relacionadas directa ou indirectamente con cada un dos temas do temario.	10	A1 A2 A3 A4 A5	C5 C6 C8 C13	D2 D3 D5	
Prácticum	Simulacro de curso intensivo breve de español ou galego como segunda lingua ou lingua estranxeira cos colegas erasmus, ISEP, etc.	50				
Debates	Os temas dos debates serán extraídos das lecturas ou vídeos programados para cada sesión.	15	A1 A2 A3 A4 A5	C5 C6 C8 C13	D2 D3 D5	
Cartafol/dossier	Cada alumno deberá presentar un portafolio da materia onde recollerá non só as mostras dos seus proxectos, tarefas e traballos realizados durante o proceso de formación xunto coas súas reflexións sobre o proceso de aprendizaxe e a súa autoevaluación.	20	A1 A2 A3 A4 A5	C5 C6 C8 C13	D2 D3 D5	
Informes/memorias de prácticas	Deberán presentar por escrito un breve informe no que conste a planificación semanal do practicum.	5	A1 A2 A3			

Outros comentarios sobre a Avaliación

Aqueles alumnos que non superen a proba no primeiro intento ou non poidan seguir as clases de forma continuada para superar a materia poderán optar por un exame.

Bibliografía. Fontes de información

- BORDÓN, Teresa (2007): *Enfoques metodolóxicos en la enseñanza y aprendizaje de segundas lenguas*, Madrid: UNED.
- EWALD, Jennifer D.; EDSTROM, Anne, (2008): *El español a través de la lingüística: preguntas y respuestas*, Somerville, MA: Cascadilla Press.
- FERNÁNDEZ, Sonsoles (2003): *Propuesta curricular y Marco Común Europeo de Referencia, Desarrollo por tareas*, Madrid: Edinumen.
- GARCÍA SANTA CECILIA, Álvaro (2000): *Cómo se diseña un curso de lengua extranjera*, Madrid: Arco/libros.
- JOHNSON, Keith (2008): *Aprender y enseñar lenguas extranjeras: una introducción*, México: FCE.
- LITTLEWOOD, William (1996): *La enseñanza comunicativa de idiomas*, Madrid: Cambridge University Press.
- PASTOR CESTEROS, Susana (2004): *Aprendizaje de segundas lenguas. Lingüística aplicada a la enseñanza de idiomas*, Alicante: Publicaciones de la Universidad de Alicante.
- RICHARDS, Jack y T. RODGERS (1986): *Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas*, Cambridge: Cambridge University Press, 1993.
- SÁNCHEZ LOBATO, Jesús y SANTOS GARGALLO, Isabel (dir.) (2004): *Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2)/lengua extranjera (LE)*, Madrid: SGEL.
- SÁNCHEZ PÉREZ, Aquilino (1997): *Los métodos en la enseñanza de idiomas. Evolución histórica y análisis didáctico*, Madrid: SGEL.
- VEZ Jeremías, José Manuel (2000): *Fundamentos lingüísticos en la enseñanza de lenguas extranjeras*, Madrid: Ariel.

Recomendacións

Outros comentarios

Habr  dos tipos de seguimiento de la docencia (presencial: 85 % de asistencia, y no presencial) y dos tipos de evaluación(continua y única).

Todos los alumnos que no opten por la docencia presencial y evaluación continua podrán demostrar su preparación por medio de un examen escrito de toda la asignatura en las fechas fijadas para exámenes por la facultad. Podrán ser entrevistados para comentar ciertas partes del examen escrito.
